

# RescueNet Ambulance Pad

## Manuel de l'utilisateur

Version de logiciel 1.4.x

# BROUILLON



Ce manuel de l'utilisateur de RescueNet Ambulance Pad (Version du logiciel 1.4x) a été imprimé en **mai 2013**.

Si cette date remonte à plus de 3 ans, veuillez vous renseigner auprès de ZOLL Medical Corporation pour savoir si des mises à jour existent.

Copyright © 2012 ZOLL Medical Corporation. Tous droits réservés. ZOLL, AED Plus, AED Pro, E Series, M Series et X Series et ZOLL sont des marques ou marques déposées de ZOLL Medical Corporation aux États-Unis et/ou d'autres pays. Toutes les autres marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays.

Contenu .....	2
Chapitre 2 - Informations générales .....	4
Description du produit.....	4
Usage pratique de ce manuel .....	5
Mises à jour du manuel de l'utilisateur .....	5
Différences entre chaque version .....	5
Matériel – ordinateur portable .....	5
Champ d'application.....	5
Consignes de sécurité .....	6
Assistance technique.....	7
Chapitre 3 - Aperçu d'Ambulance Pad .....	8
Introduction.....	8
Écran principal.....	9
Symboles – aperçu principal .....	10
Symboles – barre de statut.....	11
Se connecter au début d'une mission.....	12
Chapitre 4 - Principes de fonctionnement .....	13
Utilisation de la barre de défilement .....	14
Aperçu du rapport.....	15
Boutons des actions – rapport.....	16
Symboles – rapport.....	16
Barre d'action - section de rapport.....	17
Clavier .....	18
Scanner une carte d'assurance.....	18
Enregistrement des chiffres .....	19
Enregistrer des dates .....	20
Enregistrer une heure.....	21
Fermer le rapport.....	23
Imprimer le rapport .....	24
Procédure de pré-hospitalisation d'un patient.....	25
Refus de transport.....	26
Chapitre 5 - Représentation graphique.....	27
Aperçu.....	27
Enregistrer des données .....	28
Modifier des données .....	29
Exporter des données .....	30
Importer des données.....	31
Chapitre 6 - Médication .....	31
Ajouter des médicaments.....	32
Modifier des médicaments.....	35
Chapitre 7 - Diagnostic .....	36
Chapitre 8 - Mise à jour du programme .....	40
Chapitre 9 – Résolution de problèmes .....	41

## Chapitre 2 - Informations générales

### Description du produit

ZOLL RescueNet Ambulance Pad est une application logicielle facile d'utilisation permettant de documenter les soins apportés aux patients dans le cadre de services d'urgence.

Ambulance Pad propose une interface ouverte et une architecture de communication pour connecter les appareils médicaux et importer des données d'électrocardiogrammes et de signes vitaux directement dans le rapport de santé du patient, et est également capable de communiquer avec d'autres systèmes de facturation ou d'envoi.

Le système est une application client installée sur un ordinateur portable (tablette PC) et un serveur de communication installé sur le réseau local du client.

En raison de la configuration flexible de l'interface graphique de l'utilisateur, basée sur les recommandations de lignes directrices, capturer les données de soins d'un patient est tout aussi simple pour les utilisateurs expérimentés que pour les débutants. Tous les écrans peuvent être configurés individuellement, en fonction des normes locales ou nationales. La structure du rapport de soins du patient est alignée sur la procédure d'opérations standard d'un incident afin d'enclencher la capture des données du patient dès lors que le patient est stabilisé. De plus, le système peut être servir pendant un incident de système d'information avec un accès aux algorithmes du traitement, POP, liste rouge, etc.

L'ensemble des données capturées peut servir dans le cadre de rapports administratifs ou de contrôle qualité médical.

### **Usage pratique de ce manuel**

Le manuel d'utilisateur de RescueNet Ambulance Pad contient des informations pour un usage et une utilisation efficaces de l'application. Il est important que tous les utilisateurs lisent et comprennent toutes les informations contenues dans ce manuel.

### **Mises à jour du manuel de l'utilisateur**

La date d'impression ou de révision de ce manuel de l'utilisateur figure sur la première page. Si cette date remonte à plus de trois ans, veuillez vérifier auprès de ZOLL Medical Corporation si une mise à jour des informations du produit est disponible.

Chaque utilisateur doit lire attentivement chaque mise à jour afin de bien utiliser l'application et insérer les mises à jour dans les sections correspondantes du manuel de l'utilisateur afin de pouvoir s'y référer par la suite.

### **Différences entre chaque version**

RescueNet Ambulance Pad est doté d'une interface utilisateur ajustable basée sur les exigences du rapport de soins du patient concerné, ce qui constitue un des avantages principaux du système. Le manuel de l'utilisateur décrit le fonctionnement général basique et opérationnel du logiciel avec des captures d'écran en guise d'illustration. La mise en page peut être ajustée selon le type de rapport, il est donc possible de trouver des différences avec la version utilisée dans votre service d'urgences.

### **Matériel – ordinateur portable**

En raison de l'environnement d'utilisateur particulier des services d'urgence utilisant Ambulance Pad, ZOLL suggère un matériel adapté aux utilisateurs afin de répondre à ces besoins.

Veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur de l'appareil concerné pour obtenir des détails de fonctionnement sur un ordinateur portable.

### **Champ d'application**

Durant le traitement initial des patients en urgence, il est extrêmement important que les données récoltées lors des soins préhospitaliers soient rapportées de manière fiable et dans leur intégralité et qu'elles puissent être consultées par un médecin immédiatement ou au plus tôt après l'incident lorsque le patient est transféré à l'hôpital.

Les « données médicales » englobent toutes les données pertinentes enregistrées par le personnel médical ou par un appareil médical lorsque des soins ou un traitement sont prodigués au patient, données qui peuvent être transmises par le biais d'interfaces de communications définies (Bluetooth, WLAN, etc.), directement ou indirectement sur un ordinateur portable ou sur un serveur via des composants additionnels (modems, téléphones portables, routeurs, etc.. ).

Le logiciel n'a pas pour but de remplacer un examen médical effectué par un personnel médical formé et qualifié ni d'aider à élaborer un diagnostic.

### Consignes de sécurité

- La communication entre Ambulance Pad et un écran/défibrillateur s'effectue grâce à une connexion Bluetooth ou WLAN. La portée de ces interfaces sans fil, du fait de leur faible voltage, peut être limitée voire réduite par la présence d'objets (principalement métalliques) à portée de la transmission. Afin d'éviter des déconnexions inopinées entre le système Ambulance Pad et l'appareil médical au cours de la transmission de données, veuillez vous assurer qu'ils soient le plus près possible l'un de l'autre.
- Les données des signes vitaux transmises depuis un moniteur/défibrillateur ou tout autre appareil médical avec représentation graphique des signes vitaux sont, en règle générale, retardés d'au moins 30 secondes. Ces données étant majoritairement transmises ou appelées sur une fréquence périodique et non continue, l'état du patient ne peut être évalué qu'en fonction de l'appareil médical utilisé et non pas par le biais d'Ambulance Pad.
- Afin d'éviter toute confusion accidentelle des signes vitaux du patient transmis par un appareil médical, veuillez toujours vous assurer que vous avez bien choisi le patient concerné dans Ambulance Pad avant d'appuyer sur le bouton « Connecter à l'écran ».
- Veuillez à installer l'ordinateur portable sur un support adapté pendant la conduite afin d'éviter de blesser le personnel d'urgence ou le patient avec l'ordinateur en cas d'accident ou de manœuvre.
- Il est important de noter que des restrictions ou des dégradations échappant au contrôle de ZOLL peuvent survenir. Ceci inclut des perturbations techniques incontrôlables liées à la connexion Internet, du réseau sans fil, et de l'infrastructure du réseau local du client, ce qui peut empêcher d'envoyer un électrocardiogramme à l'avance à l'hôpital, ou résulter sur l'installation d'un logiciel tiers sur l'ordinateur portable sans l'autorisation de ZOLL liée à l'utilisation avec RescueNet Ambulance Pad.

### **Assistance technique**

#### *Questions relatives au logiciel*

Notre personnel d'assistance répondra à vos questions sur les fonctions du logiciel et vous fournira des instructions sur la manière de les utiliser pour des besoins spécifiques.

#### *Installation et entretien*

Notre personnel d'assistance vous aidera à installer et à entretenir correctement le logiciel et tout autre logiciel supplémentaire requis.

#### *Résolution de problèmes*

En cas de mauvais fonctionnement ou de panne du système, notre personnel d'assistance vous aidera à résoudre la situation aussi rapidement que possible.

Informations de contact

Service technique ZOLL

+49 6441 38331 - 0

## Chapitre 3 - Aperçu d'Ambulance Pad

### Introduction

RescueNet© Ambulance Pad est une solution électronique complète de rapports de soins au patient dotés de champs obligatoires que l'utilisateur peut définir, ainsi que d'une option pour importer automatiquement les données telles que les signes vitaux et électrocardiogrammes fournis par des appareils médicaux utilisés par les services d'urgence dans le rapport de soins du patient par le biais d'une interface de communication adaptée.

Grâce à son interface utilisateur facile d'utilisation et intuitive, enregistrer les données dans RescueNet© Ambulance Pad est facile, ce qui permet une consultation facile des dossiers lors d'incidents. L'interface utilisateur est limitée à deux niveaux uniquement. Au niveau *principal*, l'utilisateur a immédiatement accès aux champs de données utilisées « les plus fréquentes ». Le *second* niveau montre les données détaillées.

Cette limitation sur deux niveaux permet à l'utilisateur de capturer des données pertinentes et de fournir un aperçu du protocole d'urgence dans sa globalité avec un accès aux données récemment capturées en situation d'urgence.

Ceci évite également de perdre du temps en cliquant et en naviguant dans des menus, sous-menus ou menus supplémentaires de navigation et d'éviter ainsi des erreurs.

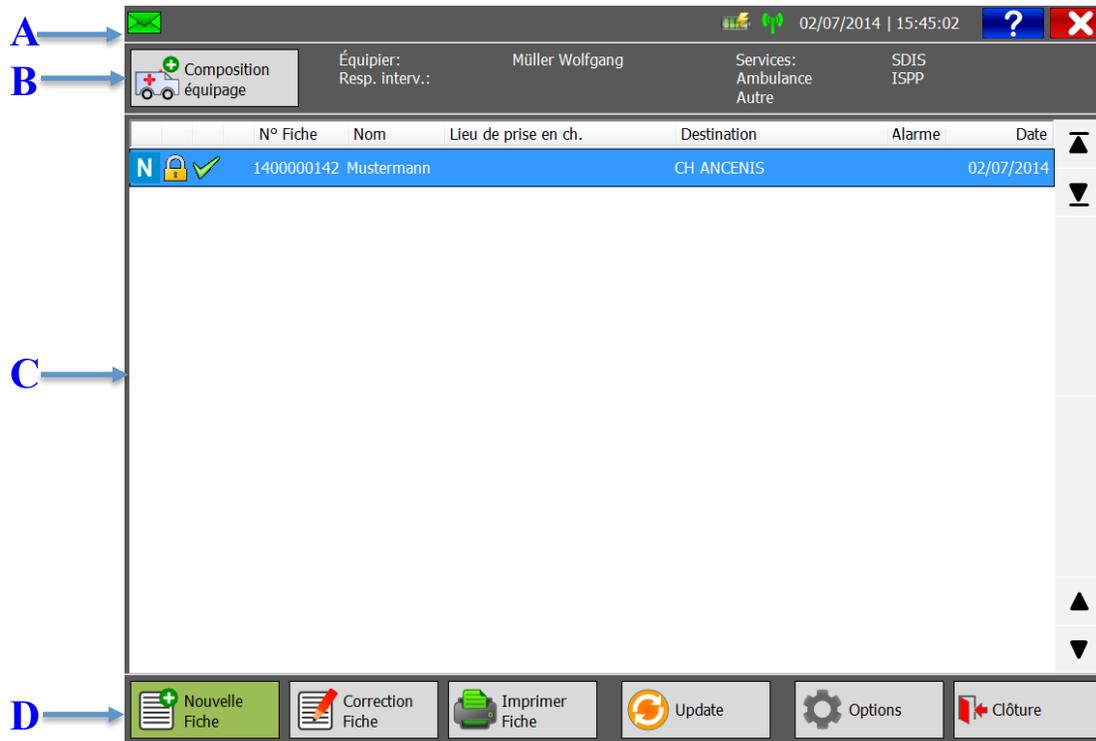
Si l'ordinateur portable est équipé d'un lecteur de carte à puce, les données de la carte d'assurance du patient ainsi que la nouvelle carte électronique de santé peuvent être directement importées dans le rapport de soins du patient.

À tout moment, des modules supplémentaires peuvent être intégrés dans le système existant.



## Écran principal

L'écran principal apparaît au démarrage d'Ambulance Pad ou quand le rapport de soins d'un patient est fermé.



L'en-tête (A) fournit d'importantes informations de statut sur le rapport de soins du patient et celui de la tablette PC.

La barre « Ressources d'urgence » (B) affiche le véhicule et l'équipe d'urgence actuellement en ligne.

Tous les rapports de soins de patient enregistrés au cours d'une période de travail s'affichent dans l'aperçu principal (C).

Des fonctions supplémentaires peuvent être activées depuis la barre d'action (D) (voir Symboles - aperçu principal).



Ambulance Pad démarre automatiquement lorsque la tablette PC est mise en marche ou redémarrée.

Si la tablette PC s'éteint, intentionnellement ou par inadvertance (le mode veille ou batterie faible s'active), lors d'un incident ou pendant une sauvegarde, tous les incidents ou données enregistrés à ce stade seront sauvegardés.

## Symboles – aperçu principal

	<p><b>Ressources d'urgence</b></p> <p>Les données des ressources d'urgence (véhicule, numéro d'identification d'appel radio, équipe, etc.) doivent être enregistrées avec ce bouton <b>avant</b> le début de la période de travail.</p> <p>Ces données doivent impérativement être enregistrées, avant de permettre la réception de nouveaux rapports d'incidents depuis le centre de contrôle ou d'ouvrir manuellement de nouveaux dossiers de données de patients.</p>
	<p><b>Fin de la période de travail</b></p> <p>Ce bouton permet de supprimer des rapports dans l'aperçu de la liste l'incident à la fin de la période de travail.</p> <p>Cette fonction est uniquement disponible <b>après que</b> tous les rapports aient été correctement transmis vers le serveur principal.</p>
	<p><b>Nouveau rapport</b></p> <p>Avec ce bouton, un nouveau rapport de soins de patient peut être ouvert manuellement si le centre de contrôle n'a pas fourni d'alerte automatique.</p> <p>Si le centre de contrôle émet une alerte après qu'un rapport de soins de patient ait été ouvert manuellement, celle-ci peut être directement placée dans la fenêtre d'alertes.</p>
	<p><b>Modifier le rapport</b></p> <p>Les rapports encore ouverts peuvent être consultés à nouveau et modifiés à tout moment.</p> <p>Lorsque les rapports sont fermés et conclus, on ne peut y ajouter que des informations de facturation ou des commentaires additionnels ultérieurement.</p>
	<p><b>Imprimer le rapport</b></p> <p>Ouvre une fenêtre additionnelle pour choisir si le rapport doit être envoyé en fax, e-mail ou sur une imprimante locale.</p>
	<p><b>Mise à jour</b></p> <p>Ce bouton apparaît lorsqu'une nouvelle version d'Ambulance Pad est disponible ou des données principales sont mises à jour.</p>
	<p><b>Paramètres</b></p> <p>Ce bouton est utilisé pour des configurations additionnelles, par ex. le calibrage d'une tablette PC pour une opération tactile et le réglage pour droitier ou gaucher.</p>
	<p>Le rapport de soins de patient est conclu et fermé</p>

	Le rapport de soins de patient est transmis au serveur principal
	Le rapport de soins de patient a été transmis avec succès au serveur principal
	Un anesthésique a été administré au cours de cet incident.
	Cliquer sur ce symbole ouvre une fenêtre pour fermer ou redémarrer le logiciel Ambulance Pad.

## Symboles – barre de statut

	Le statut en ligne confirme qu'il y a une connexion au serveur principal et au centre de contrôle
	Ce symbole confirme qu'il y a une connexion au réseau, mais aucune connexion au serveur principal
	Ce symbole confirme qu'il n'y a pas de connexion au réseau
	Ce symbole confirme une connexion à un appareil médical
	Les données sont transmises au serveur principal (cliquez pour ouvrir la boîte de dialogue « Envoyer »)
	Les données ont été transmises au serveur principal (cliquez pour ouvrir la boîte de dialogue « Envoyer »)
	Tous les champs requis ont été remplis
	Indique si une carte d'assurance a été scannée avec succès.
	Le symbole de la batterie et la valeur en % indiquent la charge de la batterie de l'ordinateur portable.
	Ce symbole ainsi que l'heure figurant à côté dans l'en-tête indique l'heure d'arrivée sur le lieu de l'incident.

## Se connecter au début d'une mission



Les données de ressources d'urgence (véhicule, numéro d'identification d'appel radio, équipe, etc.) doivent être enregistrées avec ce bouton avant le début de la période de travail.



Toutes les données enregistrées dans la boîte de dialogue de connexion au début de la période de travail sont automatiquement incluses dans le rapport de soins du patient dans la section « Ressources d'urgence » pour chaque nouveau rapport de soins de patient.

The screenshot shows a dialog box titled "Composition équipage". It is divided into three main sections:

- Véhicule:** Contains a table with columns "Service" and "Ambulance". The "Service" field contains "SDIS" and is highlighted in yellow. The "Ambulance" field is empty.
- Equipage ambulance:** Contains three rows: "Ambulancier" (empty), "Équipier" (filled with an orange bar), and "Médecin" (empty).
- Dispositif médical:** Contains a "scope defibrillateur" section with two empty input fields and a "Recherche défibrillateur" button.

On the right side of the dialog, there is a list box containing the text "SDIS". A blue arrow labeled "A" points to this list box. A blue arrow labeled "B" points to the "Service" field in the "Véhicule" section.

Dans la plupart des cas, les données peuvent être sélectionnées parmi les listes de données principales sauvegardées. La liste de sélection (A) devient visible dès que vous cliquez sur le champ de données (B). En introduisant la première lettre, la liste des sélections se réduit au nombre d'entrées possibles correspondantes.



Certains champs de données n'acceptent des entrées qu'à partir d'une liste de sélection et on ne peut pas y introduire de texte directement.



Ces données doivent avant tout être enregistrées avant de pouvoir recevoir de nouveaux rapports d'incidents depuis le centre de contrôle ou d'ouvrir manuellement de nouveaux dossiers de données de patients.

## Chapitre 4 - Principes de fonctionnement

La structure du rapport de soins du patient est alignée à la procédure d'opérations standard d'un incident afin que la capture des données du patient puisse s'effectuer du début à la fin.

Dans la partie supérieure, les informations administratives de l'incident (ressources d'urgence, date de l'incident et données du patient) sont enregistrées.

L'évaluation finale, les actions effectuées et l'état du patient en transfert selon la procédure ABCDEF reconnue au niveau international sont ensuite documentés.

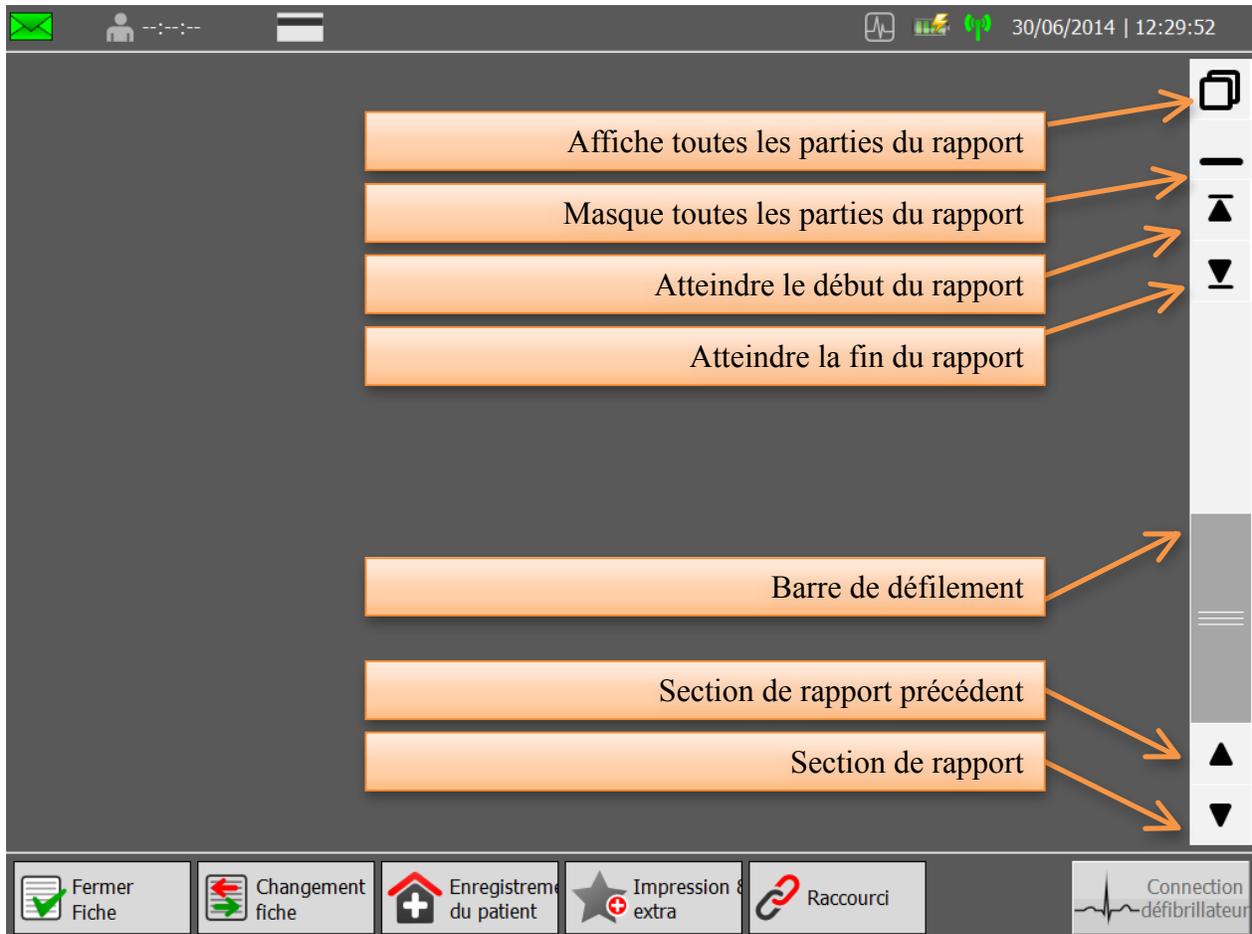
En utilisant les champs requis, l'utilisateur est aidé lors de l'introduction de données afin qu'aucune information médicale et de facturation ne soit oubliée.

Les champs de données, qui sont obligatoires, sont affichés en ORANGE et peuvent être adaptés individuellement.

Les champs de données en bleu peuvent être sélectionnés à tout moment. Selon la logique de plausibilité, un champ de données bleu peut cependant devenir un champ obligatoire à tout moment.

## Utilisation de la barre de défilement

La barre de défilement permet de se déplacer rapidement et facilement au sein du rapport de soins du patient



## Aperçu du rapport

L'aperçu du rapport s'affiche lorsqu'un rapport de soins de patient est ouvert manuellement ou automatiquement par le centre de contrôle.



L'affichage du statut (A) indique si les informations obligatoires ont été fournies dans chaque section du rapport. ROUGE : dans cette section du rapport, toutes les données obligatoires n'ont pas été indiquées. VERT : tous les champs requis ont été remplis correctement.

Les recherches ou actions les plus fréquentes sont principalement disponibles dans l'en-tête de chaque section du rapport (B).

La boîte d'information (C) indique quelles données ont été introduites dans la section invisible actuelle (masquée) du rapport.

La section respective des rapports est ouverte ou fermée par le biais de la barre de section (D). Les boutons d'icône de la barre de section sont dotés d'un code couleur pour chaque section respective du rapport

Bleu clair : données administratives pour l'incident      Bleu : première évaluation  
 Rouge : actions      Vert : transfert

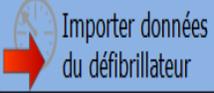
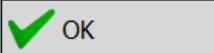
Des fonctions additionnelles peuvent être rajoutées depuis la barre d'action (E) (voir Symboles -

barre d'action).



Beaucoup de diagnostics peuvent être enregistrés directement par le biais du niveau principal en appuyant simplement sur le bouton adéquat dans la section du rapport **(B)**.

## Boutons des actions – rapport

	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour documenter les fausses alertes ou l'abandon d'un déploiement.
	Une rapide sélection du « patient inconnu » survole tous les champs requis à l'exception du sexe dans la section des données du patient.
	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour enregistrer le GCS.
	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour enregistrer un trouble médical, une blessure, une brûlure ou une hypothermie.
	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour copier les signes vitaux enregistrés graphiquement dans la première évaluation.
	Ouvre la boîte de dialogue pour copier les signes vitaux de la première évaluation dans l'affichage graphique.
	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour enregistrer une admission.
	Ouvre la boîte de dialogue des entrées pour enregistrer l'administration d'un médicament.
	Confirme les entrées effectuées dans une fenêtre de dialogue et sauvegarde les données dans la liste respective.
	Confirme les entrées effectuées dans une fenêtre de dialogue, sauvegarde les données dans la liste respective et ouvre une fenêtre de dialogue pour des entrées ultérieures.
	Supprime d'une liste l'entrée précédemment sélectionnée.

## Symboles – rapport

	Ignore l'entrée obligatoire d'une valeur de mesure individuelle dans la section « Valeurs de mesure » du rapport.
	Ferme une liste de sélection.
	Si une entrée est déplacée dans la section « Historique » du rapport, le changement doit être confirmé ici.

	Ouvre une fenêtre dans la section respective du rapport afin d'introduire une note de texte libre.
	Ouvre une fenêtre dans la boîte de dialogue de la section respective (admission, médication, etc.) afin d'introduire une note de texte libre.
	Ouvre une fenêtre dans la section respective du rapport avec des informations supplémentaires d'assistance.
	Ouvre une fenêtre dans la boîte de dialogue de la section respective (admission, médication, etc.) avec des informations supplémentaires d'assistance.

## Barre d'action - section de rapport

 Fermer Fiche	Lorsque le rapport d'un patient est entièrement rempli, il peut être « fermé » (voir « Fermer le rapport »)
 Changement fiche	Ce bouton redirige l'utilisateur vers l'aperçu de l'incident. Le rapport peut être rouvert et modifié à tout moment à partir de là (par ex., pour basculer entre les rapports de soins de patient pour plusieurs patients).
 Enregistrement du patient	Ouvre la boîte de dialogue pour préparer la procédure de préhospitalisation (voir « Procédure de préhospitalisation d'un patient »)
 Impression extra	Renvoie l'utilisateur à la barre d'action « Imprimer et autres »
 Bibliothèque	Cette section permet d'accéder aux documents sauvegardés comme les algorithmes de traitement, les instructions, etc.
 Impression	Ce bouton permet d'imprimer le rapport de soins de patient à tout moment (voir « Imprimer le rapport »)
 Snapshot	Ouvre la boîte de dialogue pour préparer une photographie par le biais d'une vidéo caméra intégrée à la tablette PC.
 Copy PCR	Ouvre la boîte de dialogue pour dupliquer un dossier de soins de patient ou pour le transférer dans une différente ressource d'urgence.
 Connection défibrillateur	Active/désactive la connexion à l'appareil médical enregistré dans la section « Ressources d'urgence ».
 Raccourci	Renvoie l'utilisateur à la barre d'action « Sélection rapide »
	Bouton de sélection rapide pour indiquer l'apport d'oxygène
	Bouton de sélection rapide pour indiquer une admission
	Bouton de sélection rapide pour indiquer la médication

	Bouton de sélection rapide pour indiquer un diagnostic
	Bouton de sélection rapide pour indiquer un texte libre

## Clavier

Le clavier s'ouvre automatiquement dès que vous cliquez sur le champ de données. Il permet d'introduire du texte ou de sélectionner d'une entrée dans une liste de sélection.

Le clavier se ferme automatiquement dès qu'une entrée est sélectionnée parmi l'un des champs de sélection ou dès que l'on clique sur une autre section du rapport de soins du patient qui ne permet pas de saisir du texte.



D'autre part, le clavier peut être masqué à tout moment en utilisant le bouton « Fermer » du clavier.

## Scanner une carte d'assurance

Pour scanner une carte d'assurance, insérez-la dans la fente du lecteur de carte prévu à cet effet sur la tablette PC.

La carte est automatiquement scannée et le processus est attesté par un signal sonore.



De plus, le nom de famille du patient ainsi que le symbole suivant apparaissent dans la barre de statut du rapport de soins du patient.

Toutes les autres données de carte sont automatiquement préremplies dans les champs prévus à cet effet dans la section DONNÉES PATIENT du rapport.



Ce bouton peut être utilisé à tout moment pour supprimer les données scannées depuis les champs de données.

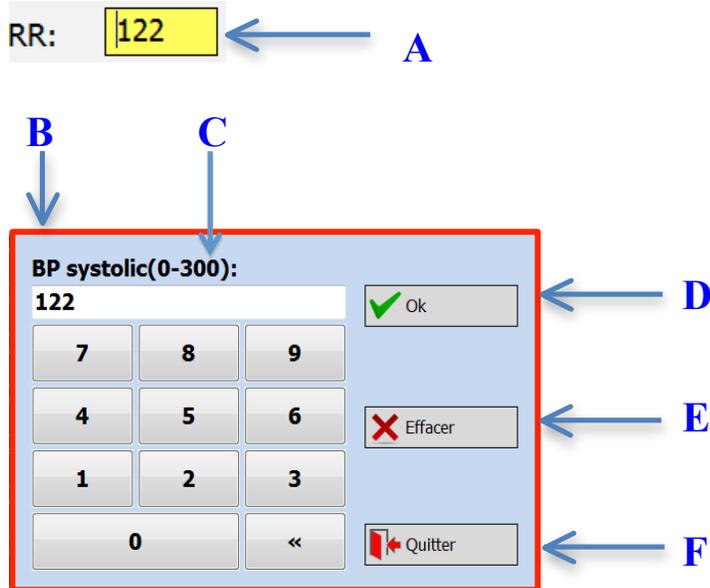


Si une carte d'assurance incorrecte est scannée par erreur, le processus de scan peut être réitéré à tout moment. Dans ce cas, le logiciel demande si les données existantes peuvent être écrasées.



Les données scannées d'une carte d'assurance ne peuvent pas être modifiées.

## Enregistrement des chiffres



La boîte de dialogue d’entrées **(B)** s’ouvre automatiquement en cliquant sur un champ de données **(A)** qui autorise des entrées numériques.

Le nombre de chiffres autorisés s’affiche dans la section supérieure **(C)** de la boîte de dialogue d’entrées.

Pour enregistrer ou effacer une valeur, il suffit de l’introduire dans le champ numérique et de confirmer avec ACCEPTER **(D)**.

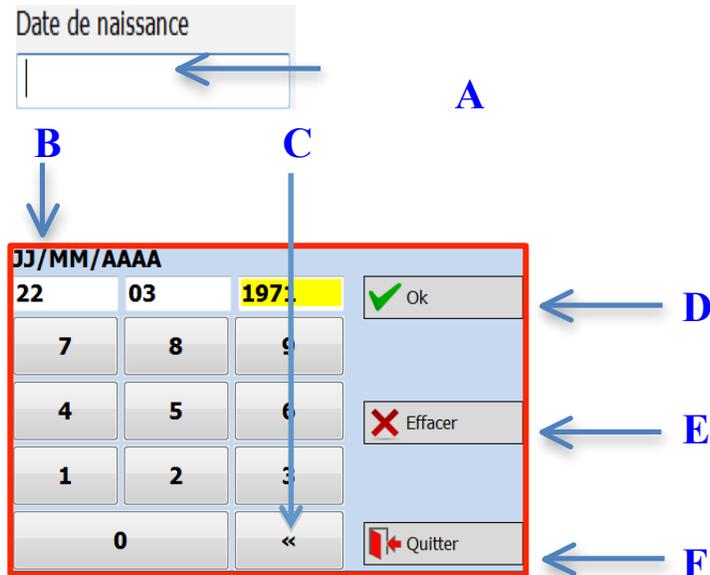
Le bouton TERMINER **(E)** ferme la boîte de dialogue d’entrée **(B)** sans effectuer de modifications.

Cliquer sur SUPPRIMER **(F)** permet de supprimer une valeur enregistrée du champ de données adéquat.



Si vous souhaitez enregistrer plusieurs valeurs à la suite, introduisez tout simplement les chiffres dans le champ de données suivant où vous souhaitez procéder à cette entrée.

## Enregistrer des dates



La boîte de dialogue d’entrées **(B)** s’ouvre automatiquement si vous cliquez sur un champ de données **(A)** qui permet d’introduire des données.

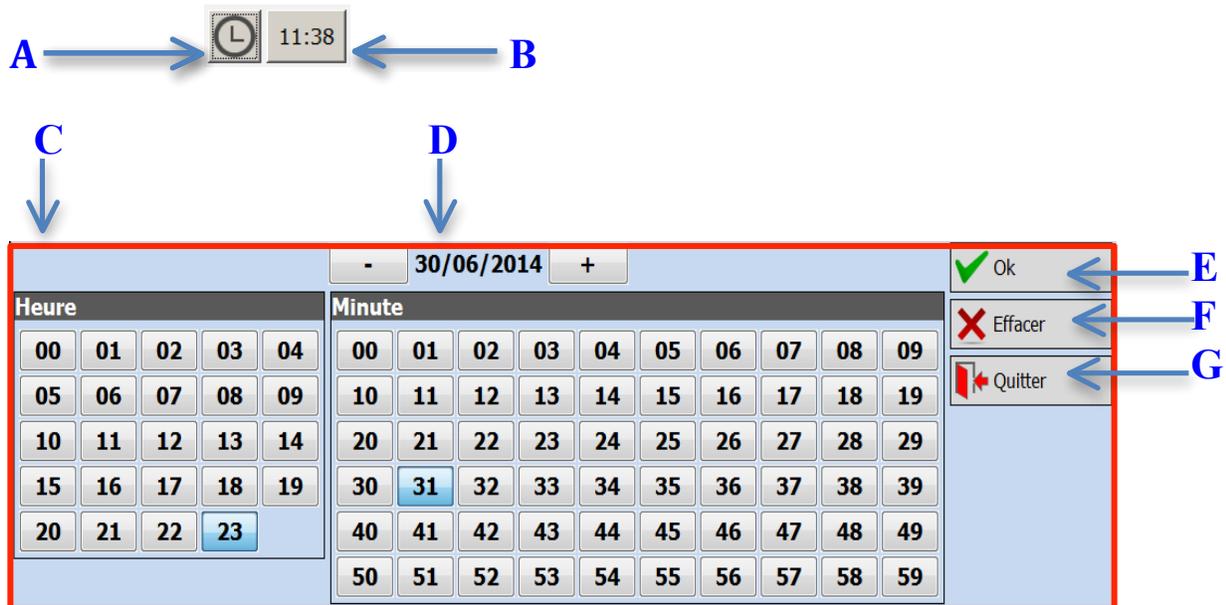
Pour indiquer une date, il suffit d’entrer les chiffres dans le champ numérique et de confirmer avec ACCEPTER **(D)** ou de l’indiquer dans le champ de données du rapport de soins de patient où vous souhaitez effectuer cette entrée.

Pour écraser les chiffres, il faut avant tout supprimer les chiffres existants à l’aide du bouton **(C)**.

Le bouton TERMINER **(E)** ferme la boîte de dialogue d’entrée **(B)** sans apporter de modifications.

Cliquer sur SUPPRIMER **(F)** permet de supprimer une valeur enregistrée du champ de données adéquat.

## Enregistrer une heure



Il suffit de cliquer sur le symbole de l'heure (A) pour enregistrer l'heure actuelle (heure de la tablette PC).

Afin d'enregistrer un horaire passé, ou si l'horaire est incorrect, la boîte de dialogue de l'heure (C) peut être ouverte en cliquant sur l'heure (B).

Pour enregistrer ou changer l'heure, sélectionnez-la dans le champ numérique dans la section HEURES et MINUTES et confirmez avec ACCEPTER (D)

Le bouton TERMINER (E) ferme la boîte de dialogue d'entrée (B) sans apporter de modifications.

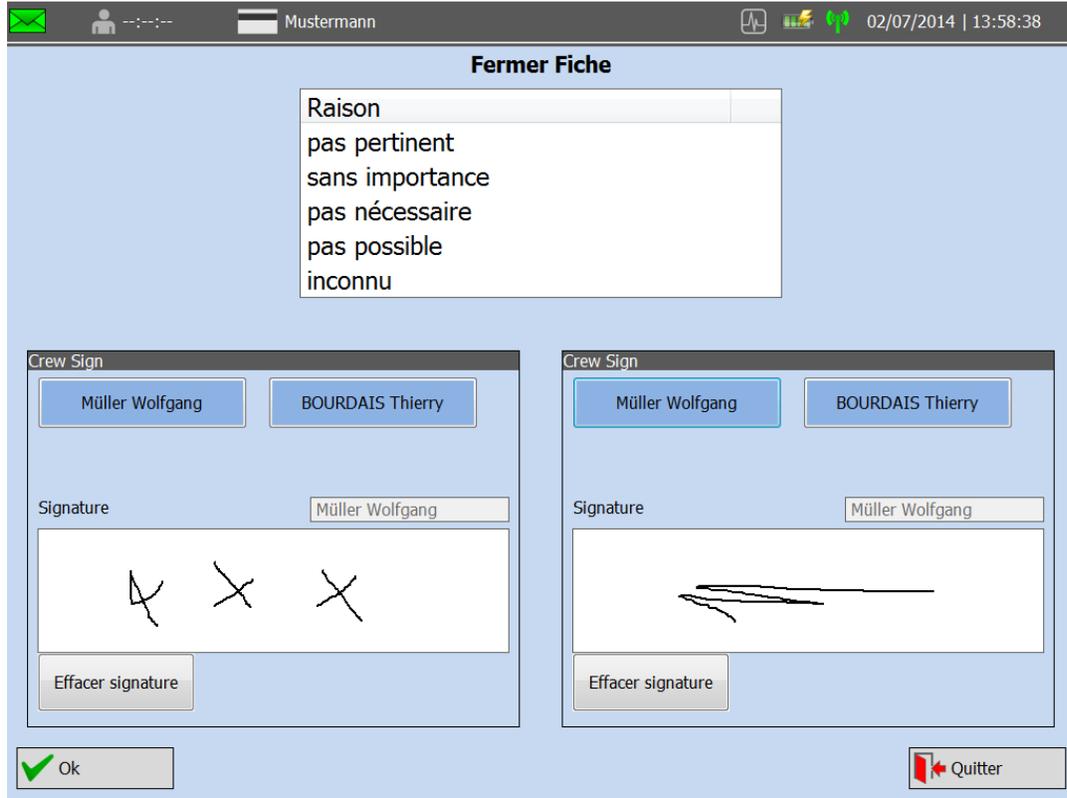
Cliquer sur SUPPRIMER (F) permet de supprimer une valeur enregistrée du champ de données adéquat.

<p><b>Heure</b></p> <p> 15:20</p> <p><b>Temps depuis contact pa</b></p> <p>Temps depuis contact patient + 3min</p> <p>Temps depuis contact patient + 5min</p> <p>Temps depuis contact patient + 10min</p> <p>Temps depuis contact patient + 15min</p>	<p>Certains champs de données permettent d'introduire un horaire avec une SÉLECTION RAPIDE.</p> <p>Ce champ est aligné avec l'horaire d'ARRIVÉE DU PATIENT (STATUT 4), et ajoute la valeur sélectionnée du bouton pour modifier cet horaire.</p>
--	--



Les boutons du champ SÉLECTION RAPIDE ne sont actifs que si l'horaire d'ARRIVÉE DU PATIENT (STATUT 4) est configuré à l'avance.

## Fermer le rapport



Un rapport de soins de patient dûment rempli peut être directement conclu et fermé avec ACCEPTER.



L'action pour fermer un rapport de soins de patient incomplet n'est pas disponible dans les sections individuelles, selon la version ou les circonstances.

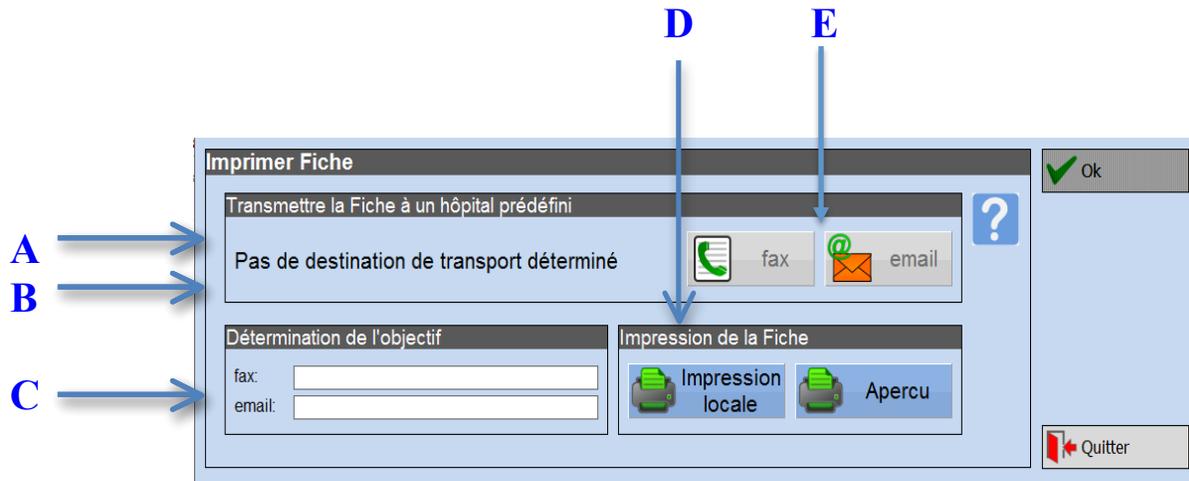


Si les données de facturation importantes ne sont pas renseignées, cela peut empêcher de facturer l'incident.



Lorsque l'on ferme un rapport d'un patient, seules les données de facturation pourront être modifiées et AUCUNE donnée médicale ne pourra l'être.

## Imprimer le rapport



Les documents qui doivent apparaître à l'impression peuvent être sélectionnés dans la section **(A)**. Il peut s'agir du rapport de soins du patient, de photos, de documents de transport, d'enregistrements d'électrocardiogramme, etc.

Lorsqu'un hôpital désigné avec un numéro de fax ou une adresse mail est sélectionné dans les données principales du rapport, ces informations s'affichent dans la section **(B)**. Dès que l'une de ces deux destinations est mise en surbrillance, le bouton correspondant **(E)** est actif et vous pouvez cliquer dessus.

Dans la section **(C)** il existe une option pour renseigner manuellement un numéro de fax ou une adresse mail.

Dans la section **(D)** vous pouvez spécifier si l'impression doit être traitée sur une imprimante associée ou en aperçu écran.



Selon les spécifications du client, l'envoi vers une adresse électronique peut être indisponible en ce qui concerne les versions individuelles.

## Procédure de préhospitalisation d'un patient

Les données enregistrées dans le rapport de soins du patient sont automatiquement transmises aux admissions des patients. L'estimation de l'heure d'arrivée à l'hôpital (A) et l'adresse de réception (B) peuvent être renseignées ici si elles ne sont pas incluses dans les données principales.



La fonction pour les admissions de patients est optionnelle et peut être indisponible dans les versions individuelles.

## Refus de transport

**Refus de transport**
?
X

Français

Anglais

Allemand

Italien

spanish

Lieu et date: 02.07.2014, 12:24

Services d'ambulances: SDIS      SMUR/Ambulance: VSSO

FIP no: 1400000139      Resp, d'intervention: ADJAL Franck

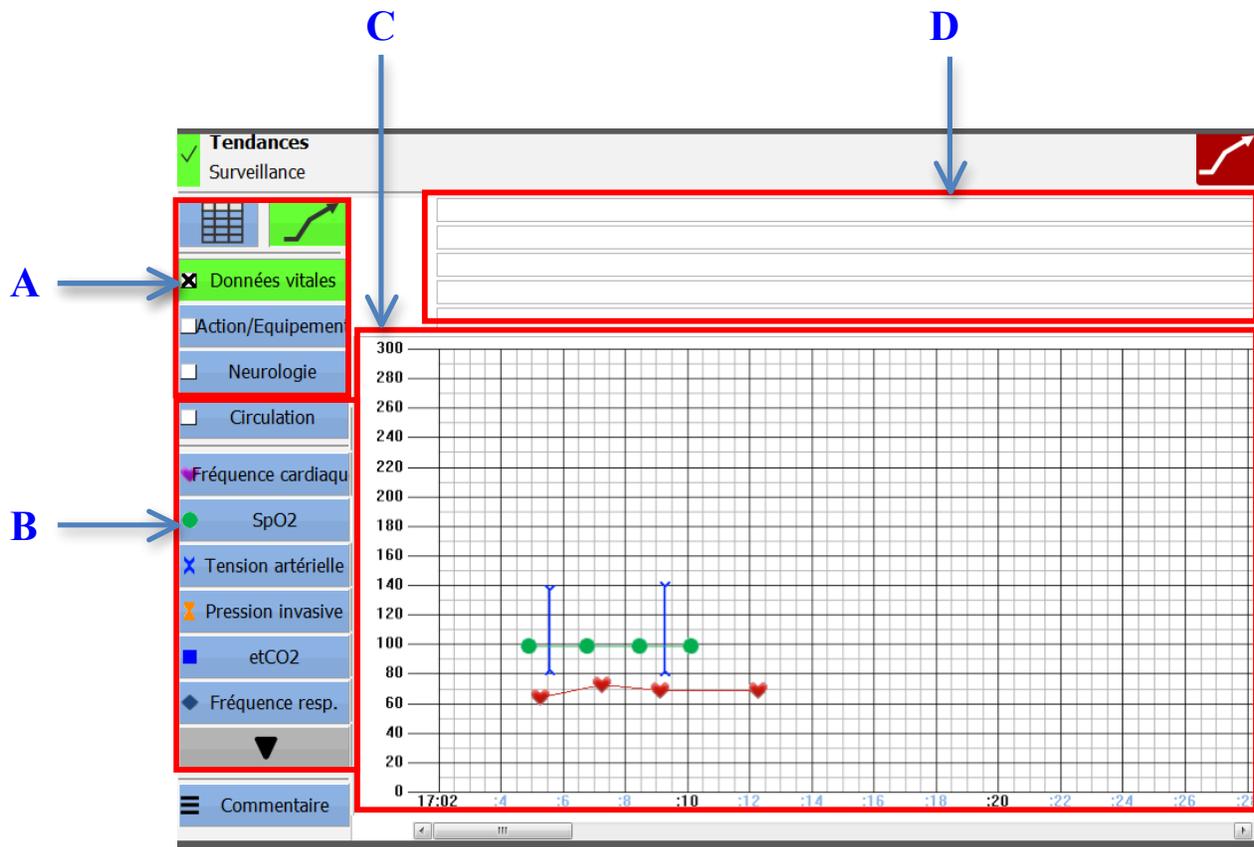
Identité du (de la) patient(e)	Attitude du (de la) patient(e)
<p>Nom: <input type="text"/></p> <p>Prénom: <input type="text"/></p> <p>Date de naissance: <input type="text"/></p> <p>Commune domicile: <input type="text"/></p>	<p><input type="checkbox"/> Refuse un contrôle par le personal infirmier SP</p> <p><input type="checkbox"/> Refuse un contrôle par le médecin SMUR</p> <p><input type="checkbox"/> Refuse son hospitalisation</p> <p><input type="checkbox"/> Refuse toute autre aide</p> <p><input type="checkbox"/> Refuse que ses parents soient informés</p> <p><input type="checkbox"/> Refuse que ses représent. légaux soient informés</p>

**Ayant été informé des risques découlant de son attitude, le (la) patient(e) soussigné (e) décharge entièrement la responsabilité des intervenants préhospitaliers quant aux conséquences de ce refus.**

Dans la section « Destination de transport » du rapport, il est possible d'enregistrer un refus de transport. Les témoins peuvent être enregistrés dans la « Liste de témoins » de la section **(A)**. Le patient et le témoin peuvent confirmer le refus par écrit dans les deux champs de signature **(B)**.

## Chapitre 5 - Représentation graphique

### Aperçu



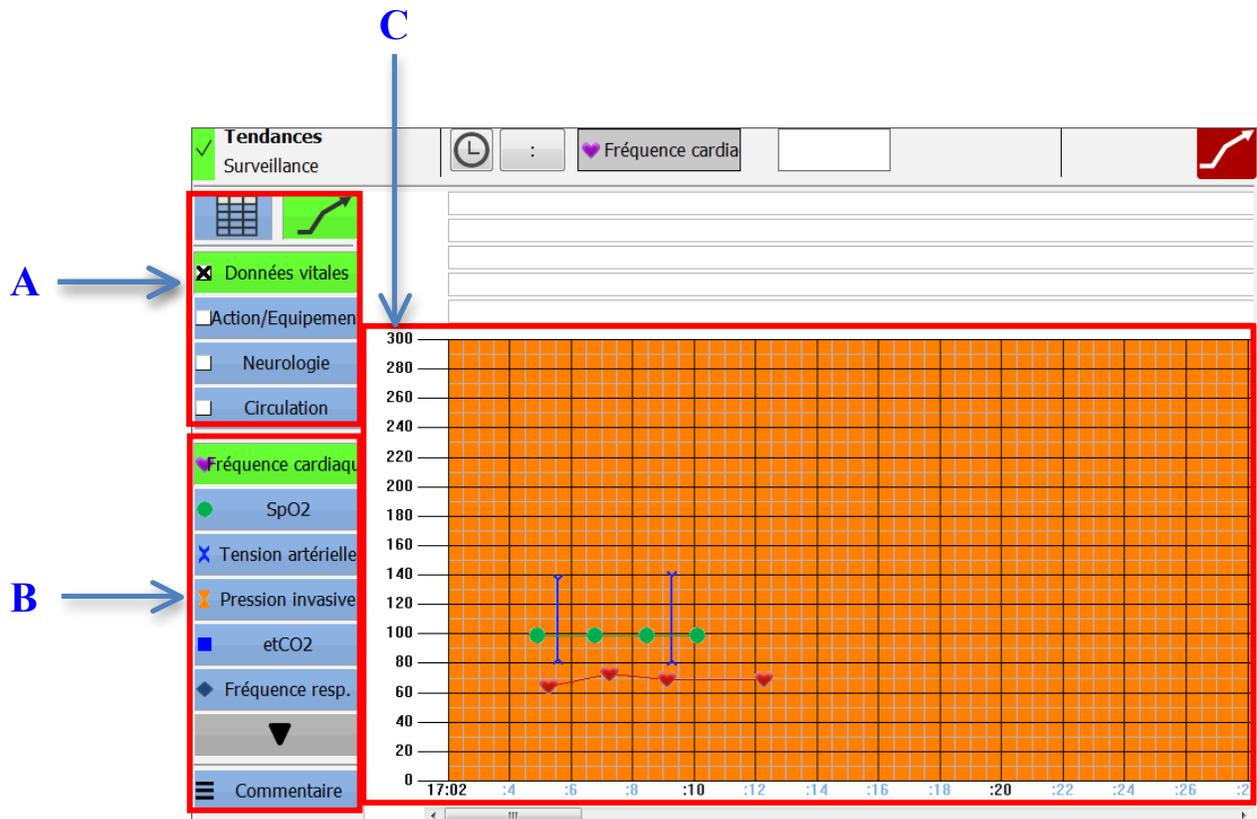
Dans la section catégorie (A) vous pouvez déterminer si les signaux vitaux, une action ou une évaluation neurologique doivent être enregistrées.

Les champs de sélection correspondants apparaissent dans la section de données (B).

Sur la représentation graphique, tous les signes vitaux sont soit enregistrés manuellement dans la section de données (C) soit enregistrés automatiquement par un appareil médical.

Toutes les actions entreprises et l'évaluation neurologique enregistrées s'affichent dans la section d'action (D).

## Enregistrer des données

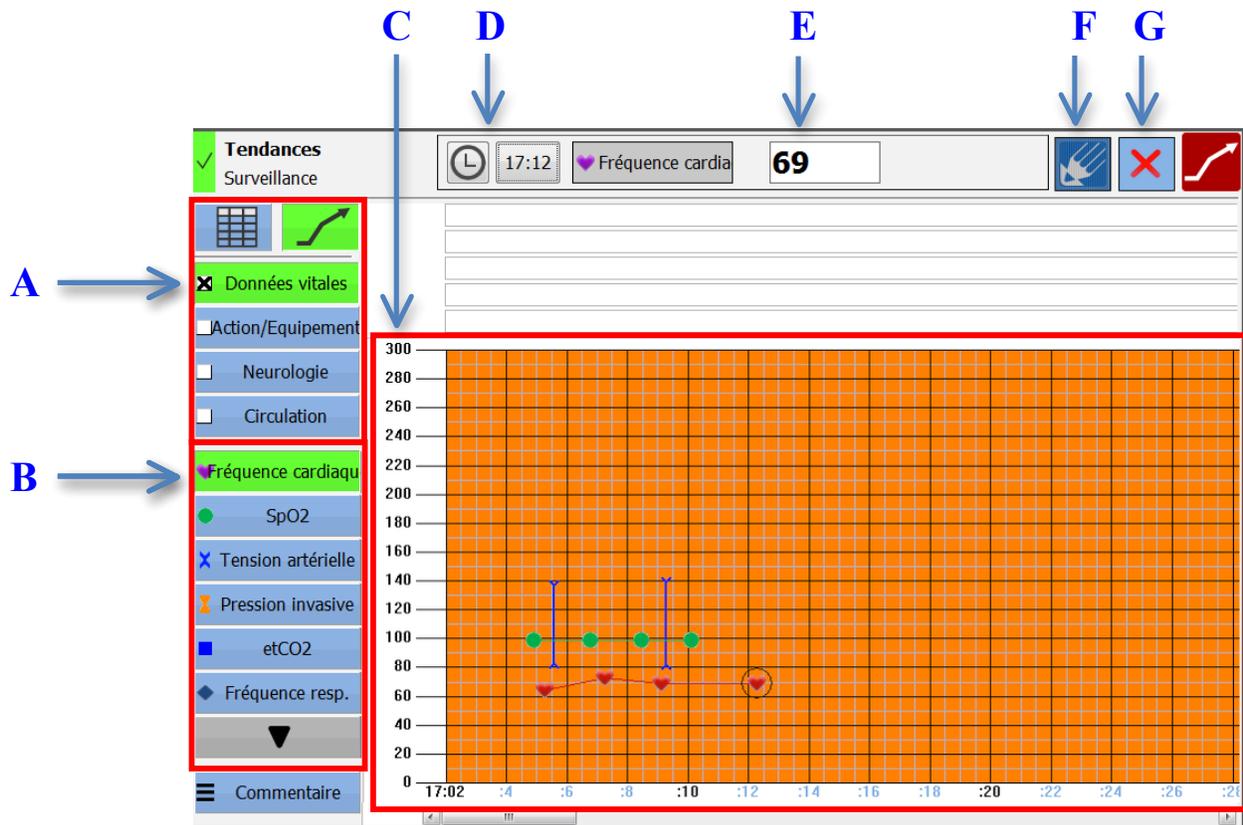


Pour enregistrer des données au cours de l'incident, sélectionnez tout d'abord la catégorie requise (A) puis les types de données (B).

Le champ de données (C) permettant d'insérer des valeurs s'affiche à présent en ORANGE.

Vous pouvez introduire des valeurs en cliquant tout simplement sur la section de données (C).

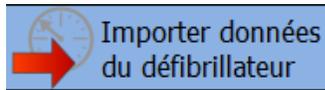
## Modifier des données



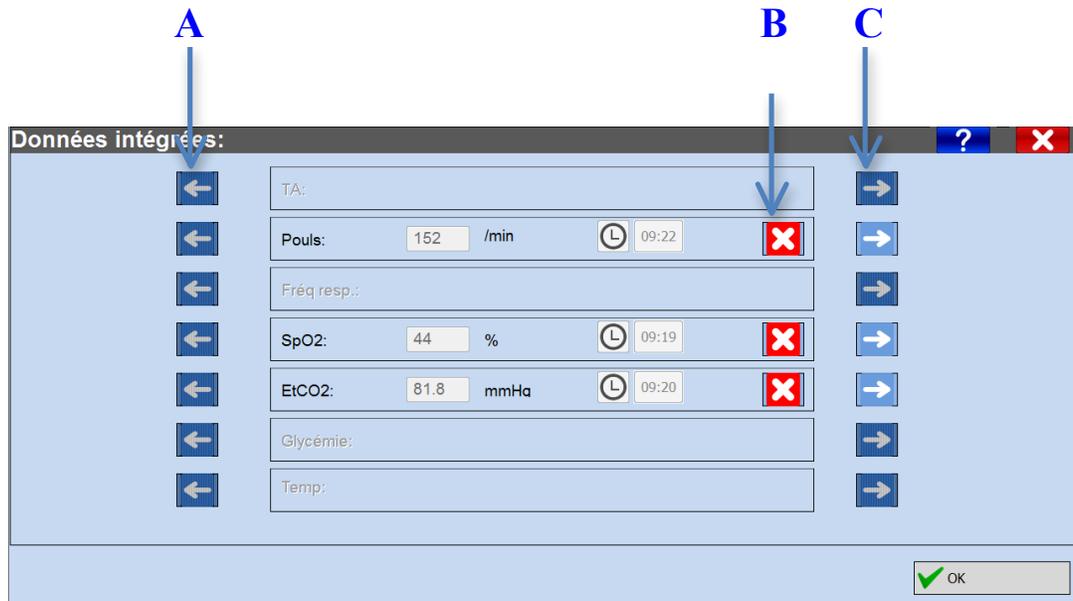
Il y a deux manières de modifier un type de données enregistré.

1. Marquez la valeur que vous souhaitez modifier dans le champ de données (C) puis cliquez sur la nouvelle position sur laquelle vous souhaitez déplacer la valeur ou cliquez sur le bouton (G) pour supprimer la valeur.
2. Marquez la valeur que vous souhaitez modifier dans le champ de données (C) puis modifiez l'heure à l'aide du bouton (D) et/ou changez la valeur (E). Confirmez ensuite le changement avec le bouton (F).

## Exporter des données



Les signes vitaux de la représentation graphique peuvent être exportés en utilisant ce bouton dans les sections « Valeurs de mesure de la première évaluation » et « Transfert ».



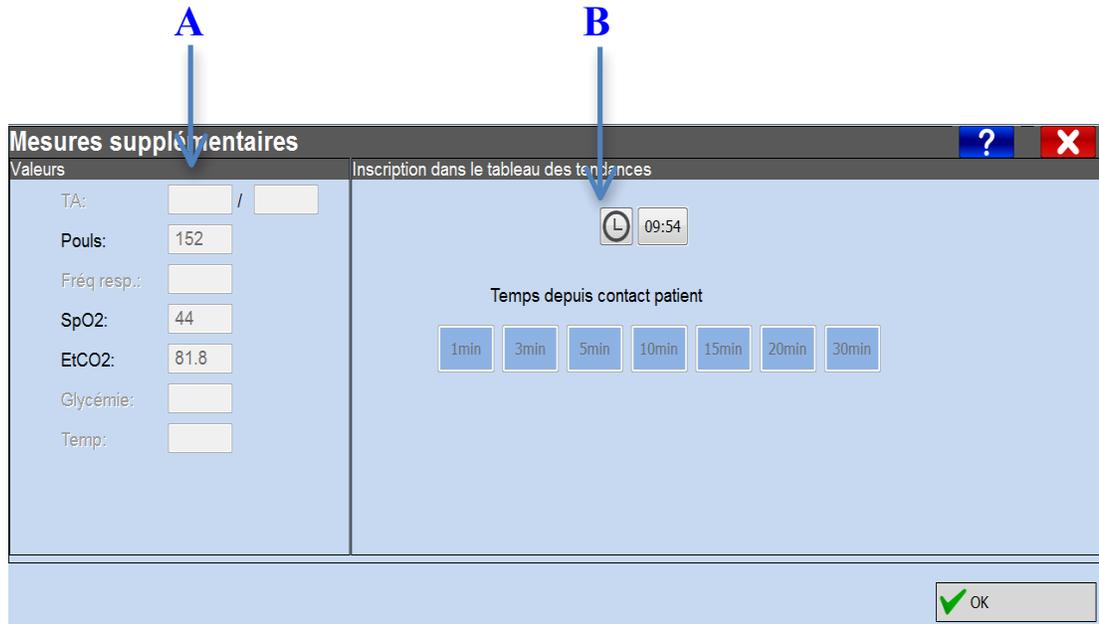
Si plusieurs valeurs de mesures d'un certain type ne sont pas disponibles dans la représentation graphique, il est possible de sélectionner la valeur de la mesure précédente à l'aide du bouton **(A)** et la valeur de mesure suivante à l'aide du bouton **(B)**.

Avec le bouton **(C)** vous pouvez déterminer s'il faut exporter ou non une mesure individuelle.

## Importer des données



Les signes vitaux de la représentation graphique peuvent être importés à l'aide de ce bouton dans les sections « Valeurs de mesure de la première évaluation » et « Transfert ».



Les valeurs de mesure disponibles sont affichées à nouveau dans la section (A) sous forme de commande.

Afin de pouvoir les insérer chronologiquement dans la représentation graphique, il est nécessaire d'indiquer l'heure à laquelle les mesures ont été prises avec le bouton HEURE (B).

## Chapitre 6 – Médication

### Ajouter des médicaments



Ce bouton ouvre la boîte de dialogue pour enregistrer l'administration d'un ou de plusieurs médicaments.

Médicament	Médicament passé	Quantité	Unité
Acétylsalicylique (acide)	Adénosine	6	mg
Adrénaline	Atropine	0.5	mg
Adénosine			
Amiodarone			
Atropine			
Calcium 10%			
Ceftriaxone			
Clonazépam			
Clopidogrel			
Clémastine			
Culot érythrocytaire			
Diazépam			

Une liste de tous les médicaments inclus dans le système de gestion des données principales apparaît dans la section (A). Cliquez sur le champ (D) pour faire apparaître un clavier à l'écran. Si vous introduisez une lettre, le nombre de résultats possibles est filtré dans la liste. Afin d'introduire une médication, sélectionnez celle-ci dans la section (A).

Tous les médicaments déjà administrés sont consignés dans la section (B). Pour administrer à nouveau une médication déjà administrée auparavant, sélectionnez-la simplement en cliquant dans la section (B).

Si la médication sélectionnée n'a pas été administrée dans sa totalité, la quantité restante

apparaît dans la section (C). Afin d'administrer la quantité restante, celle-ci doit uniquement être sélectionnée en cliquant dans la section (C).



La boîte de dialogue de médication est désignée en tant que « dialogue guidé », ce qui signifie que l'utilisateur est assisté de manière active lorsqu'il renseigne des données.



Selon les spécifications du client, certaines des fonctions décrites peuvent être indisponibles dans la version d'Ambulance Pad utilisée par le client.

Verfügbare Mengen		
1	ml	(Atropin)
10	ml	(Atropin)

### Atropin

Wirkstoff: Atropinsulfat

Reset

Si la médication sélectionnée est disponible en plusieurs tailles/contenu, cette information devra être sélectionnée à la prochaine étape.



Pour les médicaments uniquement disponibles dans une taille/un contenu, cette sélection ne s'applique pas.

### Administration de médicaments

## Adénosine

6 mg (Adénosine)

12 mg (Adénosine)

Substance: Adénosine

Contenu: 6 disponible

Dose:  Unité:

Administrat.:

Poids:  kg

Si des doses différentes des doses standards sont fournies dans le système de gestion des données principales en ce qui concerne une médication, elles sont indiquées dans la prochaine étape. Vous pouvez les indiquer en cliquant sur le bouton correspondant. Vous pouvez également introduire la dose administrée manuellement en cliquant sur le champ DOSE.



Si aucune dose standard n'est indiquée, la quantité disponible standard s'affiche automatiquement dans le champ DOSE.

**Administration de médicaments**
?
X

Temps depuis contact patient + 5min

Temps depuis contact patient + 20min

Temps depuis contact patient + 10min

Temps depuis contact patient + 25min

Temps depuis contact patient + 15min

Temps depuis contact patient + 30min

### Atropine

Substance: Atropine  
 Contenu: 3 disponible  
 Dose:  Unité:   
 Administrat.:   
 Heure:    
 Protocol:   
 Prescription:

Administré avant intervention

Prescription du médecin régulateur

Poids: kg

Une fois que l'heure correspondant à l'administration de la médication est configurée, celle-ci peut être indiquée dans la liste de médicaments avec le bouton ACCEPTER ou la prochaine médication peut être enregistrée avec le bouton AJOUTER.

## Modifier des médicaments

Médicament	Dose	Dosage	Heure	administration	Administré avant...
Atropine	0,5	mg	09:00	Intra-nasal	Pas d'information
Amiodarone	100	mg	09:07	Intra-nasal	Pas d'information



Appuyez sur ce bouton pour ouvrir la section du rapport avec la liste des médicaments.



Afin de modifier une médication dans la liste, vous devez la sélectionner en double-cliquant dessus.

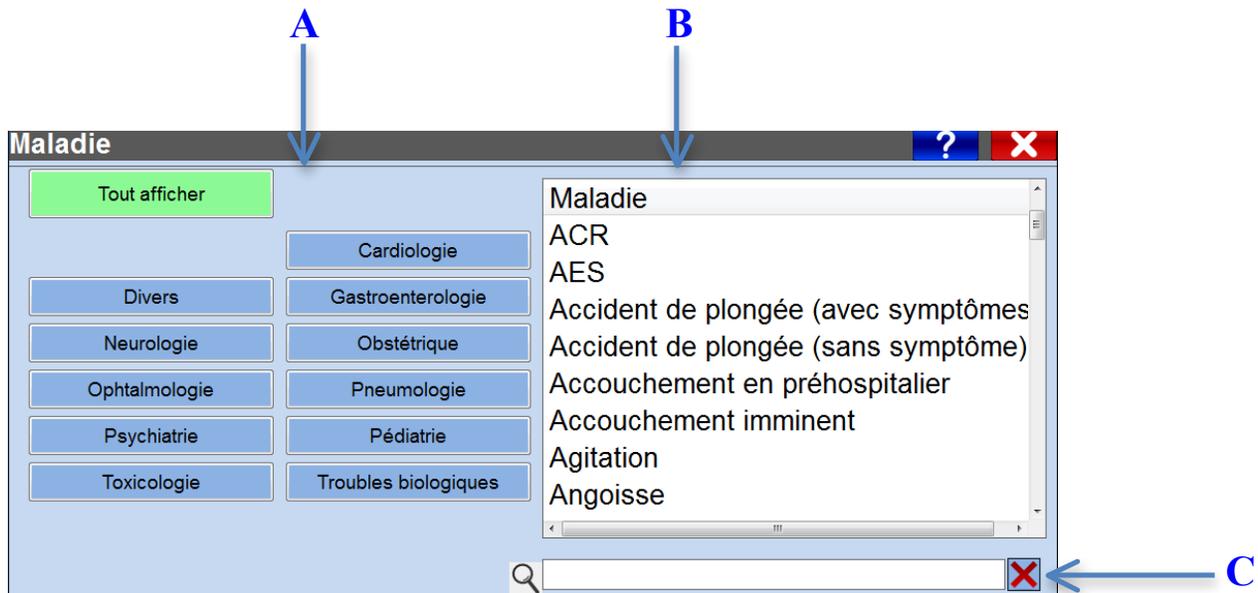
## Chapitre 7 - Diagnostic



La boîte de dialogue s'ouvre avec ce bouton qui permet d'enregistrer un ou plusieurs diagnostics (trouble médical, blessure, brûlure ou hypothermie).



Le type de diagnostic à enregistrer doit tout d'abord être indiqué.



La liste de sélection (B) peut être filtrée en fonction du type de trouble médical à l'aide des boutons de la section (A).

Autrement, les entrées disponibles peuvent être réduites de façon adéquate avec le clavier par le biais du filtre de texte (C).



Ce bouton permet d'insérer un texte libre supplémentaire pour chaque diagnostic sélectionné d'un trouble médical donné.

**A**

**Blessures**
?
✕

Cause	Heure de l'évènement
<input type="checkbox"/> Chute > 3 m <input type="checkbox"/> Chute < 3 m <input type="checkbox"/> Piéton heurté <input type="checkbox"/> Passager voiture/camion <input type="checkbox"/> Motard <input type="checkbox"/> Cycliste <input type="checkbox"/> Battu (par un objet) <input type="checkbox"/> Arme à feu	<input type="checkbox"/> Trauma suite inhalation <input type="checkbox"/> Electrocution <input type="checkbox"/> Bagarre <input type="checkbox"/> Accident de plongée <input type="checkbox"/> Passager train/bus <input type="checkbox"/> Arme blanche <input type="checkbox"/> Autre
	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <input type="text" value="L"/> <input type="text" value=":"/> </div> <p style="text-align: center;">ou</p> <input type="checkbox"/> Heure inconnue

**B**

Pour enregistrer une blessure, la suite d'événements d'un accident et l'heure doivent être renseignées dans la section **(A)**. Si l'heure de l'accident est inconnue, vous pouvez le préciser avec le bouton **(B)**.

**C**

**Blessures** ? X

Type	Heure de l'évènement
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> <input type="checkbox"/> Pas de blessure externe  <input type="checkbox"/> blessure par lame  <input type="checkbox"/> Coupure  <input type="checkbox"/> Fracture  <input type="checkbox"/> Contusion  <input type="checkbox"/> Luxation  <input type="checkbox"/> Polytraumatisme    <input type="checkbox"/> Autre                 </div> <div style="width: 35%;"> <input type="checkbox"/> Blessure par balle    <input type="checkbox"/> Ecorchure/Dermabrasion  <input type="checkbox"/> Amputation  <input type="checkbox"/> Morsure d'animal                 </div> </div>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span>🕒</span> <span>:</span> <span style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px;"> </span> <span style="border: 1px solid gray; padding: 2px 5px;"> </span> <span style="margin-left: auto;">X</span> </div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;"><b>Cause</b></div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;"><b>Motard</b> <span style="float: right; color: white;">X</span></div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;"><b>Moyens de sécurité</b></div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;"><b>Casque</b> <span style="float: right; color: white;">X</span></div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;"><b>Type</b></div>

**D**

Le type de blessure doit être indiqué dans la section (C).  
 Pour effacer une sélection, l'entrée concernée peut-être réinitialisée à l'aide du bouton (D).

La partie du corps affectée peut également être marquée directement en cliquant sur l'image du modèle (E). Si d'autres zones peuvent être sélectionnées pour une partie du corps donnée, celles-ci s'affichent dans la section (F).

Toutes les parties du corps sélectionnées sont listées dans la zone d'affichage (G).

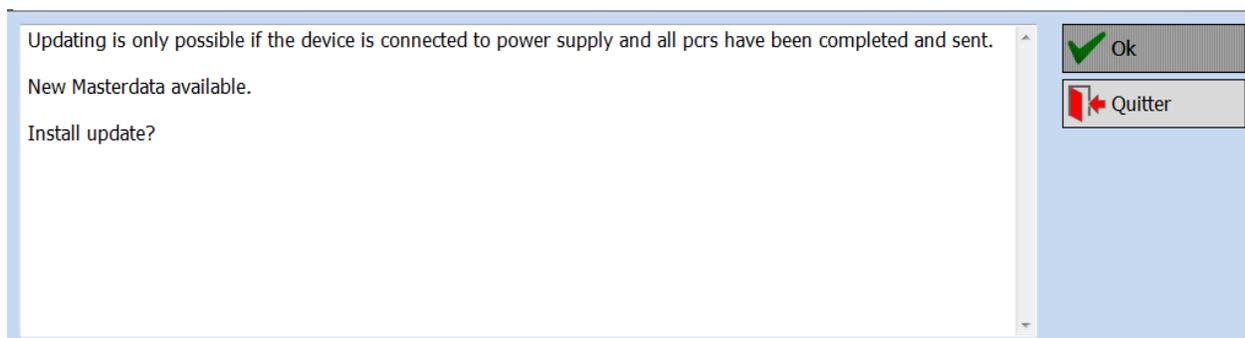
Des informations supplémentaires et détaillées sur la blessure peuvent être introduites dans la section (H).

	<p>Ce bouton permet d'insérer du texte libre supplémentaire pour chaque blessure sélectionnée.</p>
--	--

## Chapitre 8 - Mise à jour du programme



Ce bouton apparaît lorsqu'une nouvelle version d'Ambulance Pad est disponible ou des données principales sont mises à jour.



Une mise à jour est possible seulement après transmission des rapports de soin du patient vers le serveur principal et connexion de la tablette PC à une source d'alimentation.



Toutes les données requises pour la mise à jour du programme sont automatiquement téléchargées depuis le serveur sur la tablette PC.

Le processus de mise à jour actuel s'effectue toujours par le disque dur local de la tablette PC et non en ligne par le serveur.

## Chapitre 9 – Résolution de problèmes

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>
La barre de statut indique toujours « hors ligne ».	<p>Vous vous trouvez dans une zone avec une couverture mobile faible. Modifiez votre position et attendez de voir si l’affichage indique « en ligne ».</p> <p>Si le statut ne change pas durant une longue période de temps, veuillez redémarrer la tablette PC.</p>
Je ne reçois aucun rapport de soins de patient depuis le centre de contrôle.	<p>Vérifiez que le statut de l’appareil affiche « en ligne ».</p> <p>Assurez-vous que le numéro de téléphone portable correct ait été sélectionné dans la section de connexion.</p>
J’ai appuyé sur le bouton pour me connecter avec le défibrillateur, mais je ne reçois aucune donnée.	<p>Vérifiez que le défibrillateur est doté d’une connexion réseau ou que l’interface des données de l’appareil est connectée.</p> <p>Vérifiez que l’appareil médical correct est sélectionné dans la section RESSOURCES D’URGENCE.</p>
Je ne peux pas appuyer sur le bouton ACCEPTER dans la boîte de dialogue de MISE À JOUR.	<p>Assurez-vous que la tablette PC soit connectée à une source d’alimentation.</p> <p>Assurez-vous que tous les rapports de soin de patient ont été transmis au serveur.</p>
J’ai envoyé un rapport de soin de patient à un numéro de fax, mais la machine de fax n’imprime rien.	<p>Vérifiez l’état du fax (prêt à recevoir, papier, etc.)</p> <p>Réitérez le processus si nécessaire.</p>
Je n’arrive pas à imprimer.	<p>Vérifiez la connexion du câble si l’imprimante est connectée par câble USB.</p> <p>Vérifiez que la bonne imprimante est utilisée si celle-ci est connectée en Bluetooth.</p>